联合国 S/2013/444

安全理事会

Distr.: General
26 July 2013
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言和特派团的优先任务

1. 本报告根据安全理事会第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务的执行情况。本报告论述科索沃特派团在 2013 年 4 月 23 日至 7 月 15 日期间的活动以及有关的事态发展。

2. 特派团的优先任务依然是在科索沃和该区域促进安全、稳定和对人权的尊重。科索沃特派团在推进其目标的过程中，继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群、区域及国际行为体进行建设性合作。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥各自的作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日的安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)，维持在科索沃的存在。联合国机构、基金和方案继续与特派团密切合作。

二. 政治动态

3. 2013 年 4 月 19 日，普里什蒂纳和贝尔格莱德草签了“关于关系正常化原则的第一项协议”(见 S/2013/254，第 4 段)。本报告所述期间的政治动态主要围绕该协议的初步执行工作。

4. 在布鲁塞尔，贝尔格莱德和普里什蒂纳双方在伊维察·达契奇总理和哈希姆·萨奇总理领导、欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿推动下，进行了一系列高级别磋商，并于 5 月 22 日进一步商定了 4 月 19 日协定的执行计划。该计划为执行工作规定了具体步骤和时间表，包括对现有法律框架作出了必要调整，以适合建立科索沃塞族市镇团体/社团，整合塞尔维亚警察和司法机构，并筹备地方选举。

请回收

5. 之后，达契奇和萨奇两位总理于 6 月 20 日和 7 月 8 日在布鲁塞尔开会。这些会议有助于推进执行工作，加快进展，尤其是执行关于警察、司法和科索沃北部选举规定方面的进展，并有助于推动他们就能源和电信问题进行的讨论。与此同时，双方在专题工作组框架内，继续保持专家一级的接触。7 月 9 日和 10 日，高级代表阿什顿访问贝尔格莱德和普里什蒂纳，期间围绕执行工作开展了进一步的高级别讨论。

6. 由于这些积极努力，双方都在履行 4 月 19 日协议规定的义务方面取得了重大进展。于是，欧洲理事会于 6 月 27 日和 28 日在布鲁塞尔审议塞尔维亚和科索沃加入欧洲联盟的今后步骤时，讨论了欧洲联盟推动的对话所取得的进展。理事会同意与塞尔维亚开展加入欧洲联盟的谈判，并在 2014 年 1 月之前举行第一次政府间会议。理事会还授权欧洲联盟着手与科索沃谈判一项稳定与结盟协议。

7. 6 月，双方商定“管理小组”的人员组成，其成员为科索沃北部 4 个市的代表。小组将起草科索沃塞族市镇团体/社团的章程，并临时行使团体/社团的部分职能。这些职能包括经济发展、教育、卫生、城市和农村规划，并代表未来的团体/社团，直至其正式建立为止。

8. 科索沃当局宣布于 2013 年 11 月 3 日举行市政选举，包括科索沃北部在内。于是，欧安组织开始进行筹备工作，与各利益攸关方磋商在科索沃北部举行这些选举的方式。

9. 6 月 26 日，科索沃议会以 84 票赞成、3 票反对和 1 票弃权的三分之二以上多数批准 4 月 19 日的“关系正常化原则第一项协议”。反对派自决运动发起抗议，反对批准协议，据说期间有 17 个科索沃警察受伤，60 多名抗议者被捕。科索沃当局按照执行计划，向科索沃议会提交了各种法律修正案，分别与地方自治政府、族群权利和预算有关。

10. 7 月 11 日，科索沃议会批准大赦法草案修正版，其目的之一是方便原并行结构的雇员进入科索沃法律体制。几天前，该法律的前一个草案未能获得要求的三分之二多数，因为此前有人提出该草案有可能在政治上被人滥用。

11. 此外，科索沃当局批准了 2013 年科索沃预算修正案，其中通过一个专门的发展信托基金，为科索沃塞族市镇团体/社团提供经费。

12. 6 月 17 日，为了执行 4 月 19 日协议，塞尔维亚高级司法委员会发布决定，指示在科索沃北部运作的 3 个塞尔维亚法院(高级法院、基层法院和轻罪法院)停止接受新案件，并交出 7 月 15 日后接受的案件。在与欧盟驻科法治团合作，商定向有关司法当局交出案件的适当程序之前，这些新案件将由这些法院登记和保存。6 月 25 日，任命了一名负责北方 4 个市镇的科索沃区域警务指挥官。6 月期间，塞尔维亚内政部在科索沃北部的 3 个警察局正式关闭：它们分别设在

Leposavić/Leposaviq，Zvečan/Zveçan 和 Zubin Potok。7 月 5 日关闭了在米特罗维察北部的第 4 个塞尔维亚警察局。

13. 按照 2012 年 12 月达成的互换联络官协议，贝尔格莱德和普里什蒂纳于 6 月 17 日互派联络官，驻在各自的欧洲联盟办事处内。这些联络官将有助于就欧洲联盟推动的协议所涉事项进行进一步的沟通。

14. 7 月 3 日，北大西洋理事会访问科索沃。之后在 7 月 9 日宣布科索沃安全部队已经具备充分的行动能力。据北大西洋公约组织(北约)表示，科索沃安全部队的任务将保持不变：即进行平民保护行动，协助民政当局应对自然灾害和其他紧急情况，包括搜索和救援，处置爆炸物，执行其他的人道主义援助任务。北约将继续通过新设立的北约联络和咨询小组，为科索沃安全部队提供支持。第 1244(1999)号决议规定的驻科部队的任务保持不变，即力求在科索沃提供安全和安保环境以及所有人的行动自由。

15. 7 月 1 日，负责科索沃安全部队的部长和阿尔巴尼亚国防部长就在各自领土上临时部署科索沃安全部队和阿尔巴尼亚军事人员的相关地位和程序签订协议。

三. 科索沃北部和实地情况

16. 尽管普里什蒂纳和贝尔格莱德已在继续讨论 4 月 19 日协定的执行问题，但科索沃北部的许多塞族人继续表示反对该协议。

17. 在本报告所述期间，贝尔格莱德支持的市议会举行联合会议，强调贝尔格莱德-普里什蒂纳协议没有充分保障科索沃塞族的权利和利益，并强调塞尔维亚的宪法法院应该对该协议的合宪性表态。

18. 科索沃北部的塞族政治领导人也强调，他们支持 4 月 22 日在米特罗维察北部举行的抗议 4 月 19 日布鲁塞尔协议的公众集会上的宣言。当时他们要求建立自己的“科索沃和梅托希亚自治省临时议会”。虽然几经推迟，而且贝尔格莱德领导人一再呼吁科索沃北部的塞族支持布鲁塞尔协议，这一“临时议会”还是于 7 月 4 日在 Zvečan/Zveçan 成立了，其中包括了 4 个北方市镇的市议会成员以及科索沃其他地区的少数代表，但贝尔格莱德和普里什蒂纳当局都不予承认。

19. 当地的科索沃塞族对建立管理小组指导科索沃塞族市镇团体/社团的筹备工作也提出批评。Zvečan/Zveçan 和 Leposavić/Leposaviq 的市议会正式谴责任命“管理小组”一事，而北米特罗维察和 Zubin Potok 市的代表则公开抗议这一任命。

20. 塞族领导人继续与科索沃北部的塞族代表进行接触，作为努力进行外联支持执行 4 月 19 日协议的一部分工作。塞尔维亚高级官员，如第一副总理、负责科索沃和梅托希亚的政府办公室主任、教育部长、卫生部长和司法部长，除了在贝

尔格莱德进行接触外，还访问科索沃，并会晤当地的代表和塞尔维亚公共机构的雇员。

21. 在本报告所述期间，驻科部队全面维持北部的行动自由。欧盟驻科法治团监测/指导将继续在北部所有科索沃警察局(除了 Zubin Potok 以外)开展的活动，并提出咨询意见。欧盟驻科法治团继续在科索沃北部开展巡逻活动，没有遇到重大困难。

22. 6 月 20 日，科索沃海关人员和警察得以经陆路(而不是靠直升机)抵达 Leposavić/Leposaviq 的 1 号门。这是数月来的第一次。然而，科索沃海关人员和警察仍然必须乘坐直升机前往 Zubin Potok 附近的 31 号门。尽管如此，关于过境点“综合边界管理”协议的执行工作仍在继续，没有出现重大问题。北部未经许可的过境点也在继续使用。

23. 米特罗维察中部“Austerlitz 桥”上的路障依然存在，此外还有非正式的路障和检查站，交通继续受阻。6 月 26 日，当地领导人开始排除米特罗维察北部至 Zvečan/Zveçan 之间的路障。

24. 普里什蒂纳支持的北米特罗维察市行政公署继续在米特罗维察北部扩大和行使权力，但面临挑战。然而，行政公署得以完成若干修缮项目，并向米特罗维察北部的当地学校提供捐助。行政公署继续向当地居民提供科索沃的一系列民事文档服务。

25. 科索沃特派团米特罗维察行政当局继续开展监测、调解和促进活动。行政当局发挥促进作用，将米特罗维察北部和南部的水电公司的负责人召集在一起，探讨解决彼此争端和切实问题的方法。行政当局还与欧安组织合作，与所有当地族群的代表举行会议，改善在米特罗维察北部和南部工作的非政府组织之间的协调。

26. 为了最大限度地支持政治进程，尤其关注执行 4 月 19 日协议的有关问题，科索沃特派团继续根据局势变化，调整在米特罗维察地区的活动。在这方面，特派团进一步加强了与驻科部队、欧洲联盟和欧安组织这些当地主要伙伴的合作，以确保协调一致地共同努力。目前已经完成实施小规模建立信任与和解项目的规划工作，以支持这些任务目标和更广泛的政治进程。

27. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续在科索沃北部发挥调解和促进作用。由于科索沃北部塞族继续抵制科索沃各机构，科索沃特派团便充当市代表和少数族群之间的沟通渠道，以确保有效提供公共服务和社会服务，有时还促进族群之间的直接接触。科索沃特派团继续利用其能力和资源，帮助缓解紧张关系和化解事端。特派团继续与承担授权任务的其他伙伴合作，以确保在北部协调行动。

四. 安全

28. 在本报告所述期间，科索沃的总体安全局势大体保持平静，偶然有族裔混居地区发生事件的报告。但也有证据表明，各方都在开展政治对话期间，努力减少当地的动荡不安情况。

29. 在科索沃北部，以往报告的涉及使用爆炸装置的事件已呈减少趋势。在整个科索沃，影响少数族群的事件数量比上一个报告所述期间减少。偷窃、破坏财产、纵火、非法占据住宅和其他一般罪行之类的常见事件在少数族群地区和族裔混居地区依然发生。此外还报告有非法伐木的事件。7 月 7 日，一些伐木工人在行政边界线附近与塞尔维亚保安人员交火时受伤。5 月 30 日，2 名科索沃-阿族人因涉嫌参与非法伐木行动在 Podujevë/Podujevo 市被科索沃警察逮捕并起诉。科索沃警察一直在应对影响少数族裔的罪行，有些嫌疑人被立即逮捕。

30. 7 月期间，围绕为科索沃-阿族的境内流离失所者建造住房一事，米特罗维察北部据报出现了紧张局势。科索沃塞族每天都在 Brdjani/Kroi i Vitakut 地区进行抗议，不让建筑工人进入该地，抗议人数不等。没有报告发生严重事件。科索沃警察、驻科部队和欧盟驻科法治团增加了其在该地区的存在。去年 11 月出现过类似的紧张局势，并激化成暴力事件，导致数人受伤(见 S/2012/72，第 10 段)。

31. 6 月 28 日，塞族人为纪念圣维杜斯(维多夫丹)日，在科索沃各地举行一年一度的朝圣。据科索沃警察报告，期间发生了 3 起事件，一些公共汽车被石头击中，一些朝圣者受轻伤。一名身份不明的嫌疑人在普里什蒂纳附近向两辆公共汽车扔石头，造成 6 名塞族人受轻伤，并造成财产损坏。在普里什蒂纳的 Hajvali/Ajvalia 村，塞尔维亚的朝圣者据说向另一辆运载科索沃阿族的公共汽车扔石头，造成财产损坏，驾驶员受轻伤。所有受害人均得到医治，并已出院。科索沃警察立即对这些事件作出应对。这在很大的程度上促使事件的处理较去年更为平和。

五. 法治

32. 科索沃特派团继续在法治领域监测相关活动和行使剩余职责，并与科索沃司法部和内政部及塞尔维亚司法部开展技术层面的合作。

33. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续收到尚未承认科索沃的国家及塞尔维亚司法部提出的法律互助请求。这些请求仍通过欧盟驻科法治团转递给科索沃司法部。科索沃特派团还继续协助国际刑事警察组织定期发布通知和逮捕令。

34. 科索沃特派团继续努力支持和鼓励在失踪人员问题上取得进展。5 月 31 日，失踪人员问题工作组在普里什蒂纳举行了第 11 次公开会议。担任工作组主席的红十字委员会在会议期间呼吁所有当局提供新的资料。自 2013 年初以来，欧盟驻科法治团已在佩奇、米特罗维察、Suharekë/Suva Reka、普里兹伦、

Gjakovë/Đakovica、Klinë/Klina 和 Skenderaj/Srbica 这些地区开展了 30 次实地行动，从而找到了 18 人的遗骸。目前仍有 1 726 人被列为科索沃冲突中的失踪人员。

35. 科索沃特派团继续向科索沃居民和不承认科索沃的国家提供文件认证服务，例如公民身份和养恤金文件认证。在本报告所述期间，要求科索沃特派团提供与养恤金有关事项的认证服务请求大幅增加，尽管科索沃特派团处理此类请求的资源有限。特派团已开始与所有利益攸关方讨论确定可能的解决办法。

36. 2013 年 4 月 29 日，欧盟驻科法治团和科索沃法官组成的合议庭判定“Medicus”贩卖人体器官案的 7 名被告中的 5 人有罪。4 月 30 日，欧盟驻科法治团宣布将根据审判期间获取的证据，对新增的 8 名嫌疑人展开调查。

37. 5 月下旬，欧盟驻科法治团和科索沃警察逮捕了所谓德雷尼察团体的几名成员。这些人被指控在 Skenderaj/Srbica 市的前科索沃解放军(科军)拘留设施内对平民实施犯罪。逮捕行动引发科索沃解放军退伍军人及其支持者举行的公众抗议，呼吁科索沃当局释放上述人员并撤销欧盟驻科法治团的执勤任务。

六. 回返和族群

38. 据联合国难民事务高级专员公署(难民署)报告，在 4 月和 5 月期间，36 名流离失所者返回科索沃，而 2012 年同期报告的回返人数为 159 人。

39. 难民专员还报告说，557 个流离失所的科索沃塞族家庭已表示愿意从塞尔维亚返回科索沃，另有 107 个位于黑山的科索沃罗姆族、阿什卡利族和埃及族家庭及 47 个位于前南斯拉夫的马其顿共和国的科索沃罗姆族、阿什卡利族和埃及族家庭也表达了回返意向。据难民署评估，住房和(或)土地分配的资金不足仍是自愿回返面临的主要障碍。此外，2013 年 1 月至 5 月期间，1 106 人被强行从第三国遣返回科索沃，包括 406 名非阿尔巴尼亚族群成员。

40. 在欧洲联盟社区稳定方案框架下，国际移徙组织继续在科索沃全境 29 个市为接收社区及回返者提供支助。上述支助包括提供生产性商业资产及社区发展项目。在本报告所述期间，科索沃境内的 64 个商业和社区发展项目即将完成。科索沃境内的塞族、罗姆族、阿什卡利族、埃及族、克族、波斯尼亚族、戈兰尼族、土耳其族和阿尔巴尼亚族成员可从中获益。

41. 科索沃特派团继续向科索沃全境的市政当局、宗教机构和民间社会团体捐赠车辆、集装箱及信息技术设备。

七. 文化和宗教遗产

42. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续配合和协助联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在科索沃的活动。2013 年 7 月，教科文组织的技术视察队考察了科索沃境内正在重建的若干地点。在阿尔巴尼亚、俄罗斯联邦和土耳其的支助下，教科文组织主持修复了格拉查尼察修道院的教堂，启动了修复普里兹伦的 Gazi Mehmet Pasha Hammam 的招标工作，并为修复普里兹伦的罗马天主教大教堂签署了合同。在保加利亚的支助下，正计划修复普里兹伦历史保护区内的奥斯曼年代喷泉。与欧洲联盟已就翻修 Novobërdë/Novo Brdo 市的中世纪堡垒遗址签署了合同。

43. 驻科部队继续为 Visoki Dečani 修道院提供静态保护，并逐步将佩奇教区的安保责任移交给科索沃警察。科索沃特派团继续与驻科部队、科索沃警察和教科文组织保持密切联系，以确保塞尔维亚东正教场址保护责任的平稳移交。

44. 最近设立的科索沃保护文化遗产警察部队的警官征聘工作于 5 月完成。这支多族裔部队由 199 名警官组成，其领导人为 1 名科索沃塞族指挥官，负责确保为 23 处塞尔维亚东正教场址提供保护，并在另外 169 个地点进行定期巡逻。欧安组织为这支部队的警官提供了培训。

45. 由于程序性问题，根据有关普里兹伦历史中心及 Hoçë e Madhe/Velika Hoča 村的法律在普里兹伦和 Hoçë e Madhe/Velika Hoča 村设立文化遗产理事会的工作被推迟。6 月 18 日，科索沃族群及回返者权利和利益问题议会委员会举行了关于上述法律执行情况的听证会，并敦促普里兹伦和 Rahovec/Orahovac 市政当局不再拖延地执行法律。于是，普里兹伦于 7 月 2 日设立了文化遗产理事会，而 Rahovec/Orahovac 仍未设立上述理事会。

46. 在本报告所述期间，执行情况监测委员会举行了一系列会议，该委员会设立于 2013 年 2 月，负责对若干选定的塞尔维亚东正教场址周边的保护区域进行管理。委员会审查了主要涉及非法施工的各种案件，并建议在一些特别保护区采取纠正措施。委员会还根据需要在塞尔维亚东正教和地方官员之间进行了调解。

47. 在本报告所述期间，利用科索沃当局提供的公共资金完成了科索沃全境 8 个城市的塞族东正教墓地内墓碑的修复工作，这些墓碑在 1 月遭到损毁。修复工作是与塞尔维亚东正教及受影响家庭协调进行的。

八. 人权

48. 6 月 19 日和 20 日，联合国人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱访问了科索沃。在访问期间，她与我的特别代表、联合国发展协调员、联合国人权事务高级专员驻科索沃独立办事处领导人一起，会见了科索沃官员、监察员以及民间社会

和国际社会代表。高级专员积极评价了科索沃人权保护的法律和机构框架，同时指出其执行力度仍然不足。她强调必须确保司法机构的独立性，解决审前羁押过长、案件积压及对司法机构缺乏信任等问题，并提出了一些关切问题，特别是与通过大赦法相关的问题。高级专员鼓励将人权问题纳入贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话，同时表示驻科索沃的人权高专办可提供支持，以确保科索沃的立法符合国际人权标准。

49. 6 月 10 日，人权高专办驻科索沃独立办事处发布了题为“治愈精神创伤：科索沃境内与武装冲突有关的性暴力幸存者的赔偿问题”的研究报告。研究显示，冲突结束近 14 年后，性暴力幸存者仍遭遇社会和心理问题，而且由于缺乏创收机会及负担得起的医疗和心理保健服务而导致问题加剧。研究报告提出的其中一项建议是将冲突期间实施的性暴力的幸存者纳入关于烈士、伤残人士、退伍军人、科索沃解放军成员、战争中的平民受害者及其家属的地位和权利问题的法律框架。科索沃特派团正与地方和国际行为体密切合作，鼓励科索沃当局解决研究报告提出的问题。

50. 科索沃特派团继续与欧洲委员会合作，监测《保护少数民族框架公约》在科索沃的执行情况。5 月，欧洲委员会及欧洲联盟提交了题为“在科索沃有效保护和促进族群权利的主要挑战与机会”的研究项目成果。该项研究将缺乏明确的机制及政府内协调不足和能力薄弱确定为关键挑战。科索沃特派团及其合作伙伴正探索在近期内协助应对这些挑战的方式。

51. 继 2013 年 2 月提交了关于 1999 年至 2007 年期间在科索沃执行《消除对妇女一切形式歧视公约》情况的报告后，科索沃特派团一直在就消除对妇女歧视委员会要求提供的补充资料的一系列请求采取后续行动。科索沃当局对与科索沃特派团合作编写这些报告表现出更强的意愿。

九. 意见

52. 在过去几个月里，贝尔格莱德和普里什蒂纳均在欧洲联盟主持的对话框架内采取了积极步骤，从而签署了历史性协定并在实现关系正常化方面取得了根本性进展。我欢迎欧洲理事会在 6 月 27 日和 28 日会议期间作出的决定，其中根据 2003 年 6 月欧洲联盟塞萨洛尼基峰会作出的重要战略承诺，重申了欧盟对该区域前景的展望。

53. 我再次赞扬普里什蒂纳和贝尔格莱德领导人对上述对话表现出的认真和坚定的承诺。尽管不可避免地存在挑战，双方都展现出领导这一进程和在迄今所取得进展基础上再接再厉的远见和能力。这将有助于改善塞尔维亚和科索沃当地居民的生活，并促进区域的稳定。

54. 正如报告所述，在科索沃北部执行贝尔格莱德-普里什蒂纳之间的协议仍然是严峻的挑战。在这方面，贝尔格莱德与科索沃塞族开展接触仍然重要。除这些努力外，普里什蒂纳应与当地居民进行外联并提供保证。为避免紧张局势并取得成功，当地的科索沃塞族必须将自己视为这一进程的利益攸关方。我高兴地看到，科索沃特派团正加紧努力，与所有相关利益攸关方就当地的关键问题进行接触。

55. 同样重要的是，在科索沃的国际社会力量应继续加强合作，以便为即将到来的更具挑战性的 4 月 19 日协议执行阶段创造适当的条件。我谨赞扬我的特别代表及在当地的其他国际特派团领导人为确保共同的目标而始终不解地工作。

56. 国际社会对双方的支持及在科索沃问题上的参与仍然必不可少。除了为政治进程及切实执行欧洲联盟推动的协议提供行动支持外，国际社会还必须继续致力于满足科索沃所有族群的需求，促进和解并协助治愈过去冲突的创伤。未解决的冲突遗留问题，包括失踪人员未结案件及追究战争罪行和其他犯罪行为的责任人的工作仍应是关键优先事项。我呼吁科索沃的所有利益攸关方加倍努力，加速这些领域中的进展。

57. 我感谢我的特别代表法里德·扎里夫在双方接触的这一关键时期发挥有效和前瞻性的领导作用，感谢科索沃特派团所有工作人员为支持更广泛的政治进程而全力执行特派团的任务，感谢联合国家庭的所有成员为巩固科索沃的和平与稳定作出的贡献。

58. 我还要感谢在当地的长期合作伙伴，如欧洲联盟、驻科部队、北约及欧安组织所作的贡献及与科索沃特派团开展的合作。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表提交秘书长的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团活动的报告

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续按照其任务规定，监测、指导和咨询法治领域的活动，并履行其行政职能。欧盟驻科法治团判决了一个战争罪要案，其他两个案件正在审判。被称为德雷尼察集团的 7 个战争罪嫌疑人被逮捕后，战争老兵协会和政治家们反响很强烈。在普里什蒂纳基层法院，一个由 1 名地方法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的合议庭认定“Medicus”非法贩卖人体器官案中的 5 人有罪。此外宣布了对一些腐败案和谋杀案判处的严厉徒刑。特别调查工作队继续按照其任务规定，调查欧洲委员会特别报告员迪克•马蒂在关于非法贩卖人体器官报告中的指控。在本报告所述期间，工作队的机构能力和行动能力均有增强。至于在欧洲联盟推动的对话中达成的关于普里什蒂纳和贝尔格莱德之间关系正常化的协议，欧盟驻科法治团随时准备在法治部门推动这一协议的贯彻落实。综合边界管理的协议正在实施，并正在以精诚合作的精神管理所有 6 个过境点。

2. 欧盟驻科法治团 2013 年 4 月至 7 月的活动

概述

由科索沃当局代表、欧洲联盟驻科索沃办事处/欧洲联盟特别代表和欧盟驻科法治团代表组成的联合法治协调委员会于 5 月 23 日在普里什蒂纳的欧洲联盟办事处大楼举行定期会议。协调委员会依然是欧洲联盟和科索沃当局评估法治领域进展情况的主要论坛。会议期间，协调委员会核可了一份关于首次将金融情报中心从欧盟驻科法治团转交给科索沃当局的经验教训文件，并讨论了其他路线图的执行情况，如在科索沃北部建立押送囚犯和在科索沃建立证人保护股的路线图。协调委员会责成双方专家提出新的路线图，并商定欧盟驻科法治团提出的用于衡量腐败情况的一整套指标。

6 月 6 日和 7 日，特派团团长访问贝尔格莱德，并在那里与伊维察•达契奇总理和其他政府官员举行会议。开会期间，塞尔维亚官员强调了欧盟驻科法治团的重要作用，并鼓励加强合作。

战争罪

4 月 17 日，在米特罗维察基层法院，一个由 3 名欧盟驻科法治团法官组成的分庭开释了 Jovica Dejanović 的战争罪性质的强奸刑事罪。共同被告 Đorđe Bojković 的战争罪罪名也被开释。但因擅自拥有、控制、占有或使用武器而被判处一年 6 个月的缓期徒刑。

4 月 18 日，一个由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的分庭开始复审 Fatmir Limaj 等人的案件(“Kleçka/Klečka”战争罪案件)。4 月 19 日，欧盟驻科法治团主审法官下令将所有 10 名共同被告的软禁时间延长到 6 月 19 日。之后，又将 Fatmir Limaj 等人软禁两个月。7 月 4 日，普里什蒂纳基层法院的审判庭命令释放所有 10 名被软禁的被告，但 7 月 15 日，上诉法院再次命令软禁被告。

4 月 24 日，欧盟驻科法治团检察官正式开始调查在 Gjakovë/Djakovica 市 Mejë/Meja 周围所犯的战争罪。迄今为止，检察官已经确认大约 20 名被告。他们涉嫌对科索沃阿族犯有战争罪，包括打死了 372 名受害人。

5 月 23 日，欧盟驻科法治团警察与科索沃警察协调，逮捕了包括科索沃驻阿尔巴尼亚大使 Sylejman Selimi 和 Skenderaj/Srbica 市长 Sami Lushtaku 在内的 7 人，其罪名是在科索沃解放军的拘留中心犯有战争罪(“德雷尼察集团”案件)。5 月 24 日，普里什蒂纳基层法院的一名欧盟驻科法治团法官命令将他们所有人软禁一个月。6 月 1 日，普里什蒂纳上诉法院将这一决定改为还押。下令还押的主要理由是他们有影响证人从而妨碍刑事诉讼的危险。

6 月 7 日，所谓的“Llapi 集团”这一重大战争罪案件宣布判决。一个由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的分庭判处 Latif Gashi(现为议员)6 年徒刑，其共同被告 Nazif Mehmeti 和 Rrustem Mustafa 分别被判刑 3 年和 4 年。

6 月 4 日，欧盟驻科法治团警察逮捕 Shefki Hyseni，罪名是战争罪性质的强奸。此人现还押。

对 Sabit Geci 等人的战争罪审判仍在继续。所有被告均于 2012 年 11 月 15 日被捕，目前正被软禁。指控他们的罪名是在 1999 年冲突期间打死两名科索沃阿尔巴尼亚人。

有组织的犯罪和腐败

4 月 17 日，欧盟驻科法治团对指控擅自分发和销售麻醉药品、有组织犯罪和擅自占有武器的一位科索沃阿尔巴尼亚人提出起诉。被告于 2012 年 10 月被捕，是欧盟驻科法治团和科索沃警察联合行动的一部分。

4 月 19 日，欧盟驻科法治团在普里兹伦基层法院对指控犯有有组织犯罪和走私移民的一人提出起诉。被告于 2012 年 4 月被捕，是欧盟驻科法治团和科索沃

警察联合行动的一部分。此人据称还是在整个巴尔干以及土耳其、匈牙利、奥地利、意大利、斯洛文尼亚、克罗地亚、法国、德国、希腊、捷克共和国和斯洛伐克活动的跨国犯罪集团的重要成员和组织者。被告在 2013 年 1 月 29 日以欧洲刑警组织的名义进行的所谓“Fimathu”行动中被捕。那次行动在 10 个国家逮捕了 103 名嫌疑犯，进行了 117 次搜索。科索沃也有 3 人在同一个欧洲共同行动日被捕。另外 12 个属于同一犯罪网络的人已经于 2011 年和 2012 年在科索沃被捕。对这 3 名被告的起诉书于 2012 年 12 月和 2013 年 2 月提出。

4 月 19 日，欧盟驻科法治团的一名法官命令将 5 名嫌疑犯软禁一个月，并命令其他 5 名嫌疑犯每周向警察局报告一次，为期一个月。目前正在对科索沃警察领导的行动中逮捕的嫌疑犯进行腐败和有组织犯罪等罪的调查。对他们的指控涉及他们非法投标购买科索沃私有化机构 2009 年出售的一块土地。

4 月 29 日在普里什蒂纳基层法院，一个由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的合议庭认定Medicus一案的 5 人有罪。合议庭认定Lutfi Dervishi犯有有组织犯罪和贩运人口的罪行，并判处他 8 年徒刑。他的儿子Arban Dervishi被判刑 7 年 3 个月。其他 3 名被告被判刑 1 至 3 年不等。[1] 4 月 30 日，科索沃特别检察官办公室命令调查 8 名嫌疑犯，罪名是有组织犯罪、贩运人口、严重身体伤害、滥用职权、欺诈和权力交易。这些调查与Medicus案件有关。有理由怀疑上述嫌疑犯是共犯，或者在有组织犯罪团伙成员实施严重罪行(即为了摘取器官而贩运人口)时发挥了直接或间接的作用。

6 月 5 日，欧盟驻科法治团和科索沃警察就所谓的护照案件联合开展搜索行动。这次搜索行动是命令调查与内政部的生物特征护照合同相关的 140 万欧元被盗事件的一部分。迄今已扩大现有的调查范围，提出了新的指控，并指认了 7 名新被告。目前正在对这些被告进行有组织犯罪和洗钱等调查。

5 月 7 日，欧盟驻科法治团警察在波斯尼亚和黑塞哥维那逮捕了在逃犯 Naser Kelmendi。此人曾被科索沃警察逮捕，但由于科索沃与波斯尼亚和黑塞哥维那没有引渡协议，而在 48 小时后被释放。5 月 9 日，Kelmendi 被还押。他的儿子 Elvis Kelmendi 因谋杀未遂而被欧盟驻科法治团和地方检察官混合小组起诉，并于 5 月 13 日被由 3 名科索沃法官组成的分庭判处 4 年徒刑。

5 月 23 日，一个由 3 名法官组成的分庭在一名欧盟驻科法治团法官主持下，以腐败罪判处科索沃特别检察官办公室反腐败工作队前负责人 Nazmi Mustafi 5 年徒刑。他的 3 名共同被告分别被判刑 6 个月至 4 年。

[1] 判决宣布后，被告方和起诉方都表示要上诉。

6 月 14 日，一个由一名地方法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的合议庭以腐败罪判处 Kolë Puka(一名前法官)11 年 6 个月徒刑，并判处 Avdullah Robaj 一年半徒刑。

6 月 18 日，Ilir Tolaj(前卫生部常务秘书)因卷入所谓的卫生部案件而被判刑 18 个月；Bujar Bukoshi(前副总理)被无罪释放。

6 月 28 日，一个由欧盟驻科法治团和科索沃法官组成的分庭宣布所谓的 PTK 案件中的 5 名被告无罪。这些被告曾被指控滥用职权等。

同日，一个由普里什蒂纳基层法院的 3 名地方法官组成的分庭接受走私移民案的 3 个认罪求情协议。第 4 名被告在法院认罪。所有指控都与 2009 年至 2011 年期间向美利坚合众国走私和企图走私移民有关。一名被告被无罪释放，其他 3 人被判刑 16 至 22 个月。另一名与此案有关的行为人于 2012 年在阿尔巴尼亚被捕，并被引渡到美国。他在美国也认了罪。此案由一名欧盟驻科法治团的检察官和普里什蒂纳基层检察处的一名地方检察官组成的混合小组进行起诉。

其他主要案件

5 月 23 日，米特罗维察基层法院对一个谋杀案件作出宣判。欧盟驻科法治团的 3 名法官因 Agron Miftari 在米特罗维察谋杀一名 23 岁的男子而判处其 11 年徒刑。

一个由 2 名欧盟驻科法治团法官和一名地方法官组成的分庭继续对 Valon Jashari 等人进行审判。该案件涉及多名被告，罪名是实施恐怖主义，事由是于 2012 年在距离 Gjilan/Gnjilane 约 13 公里处 Dobrosin 附近的过境点攻击塞族人。

6 月 5 日，一个由欧盟驻科法治团和科索沃法官组成的合议庭宣判所谓的巴尔干调查报告网案的所有 5 名被告无罪。该案涉及对一名记者进行生命威胁。Sami Lushtaku、Rexhep Hoti、Avni Azemi、Rizah Hajdari 和 Qani Mehmedi 曾被指控侵犯科索沃居民的平等地位和进行威胁。

同日，一个由 3 名欧盟驻科法治团法官组成的分庭在米特罗维察基层法院对 Goxhuli 等人的谋杀案作出判决。一名被告被无罪释放，其他 3 人被判处 1 至 20 年徒刑。

6 月 27 日，科索沃警察在调查 1999 年的 Palush Sokoli 谋杀案时，逮捕了 2 名嫌疑犯。Sokoli 是一个残疾人，据称他被人从家里带走，后被发现死在 Pejë/Peć 地区。法医部进行的尸检发现有枪伤痕迹。欧盟驻科法治团和科索沃检察官组成的混合小组正在调查此案。

7 月 3 日，Nazim Bllaca 承认犯有严重谋杀罪。此案定于 7 月 19 日宣判。

特别调查工作队

特别调查工作队继续积极开展工作，调查 2011 年 1 月欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂在题为“科索沃境内对人的不人道待遇和不法贩运人体器官”的报告中提出的指控。这些刑事指控包括绑架、拘留、虐待和杀戮以及广为宣传的摘取器官和贩运器官的指控。

在本报告所述期间，特别调查工作队继续与该地区的司法和执法当局通力合作，在调查和业务活动中取得了良好的进展。如上一个报告所述期一样，工作队活动的重点是与受伤害方、受害人团体和个人进行接触，以收集与调查有关的资料。

关于人员配备，已经有更多的工作人员加入小组，包括增加了两名业务人员和一名行政人员。所有这些对确保有必要的后勤能力支持目前广泛的人员流动至关重要，并对确保特别调查工作队有能力有效收集、分析和处理正在通过证人面谈收集的资料至关重要。

上一个季度，首席检察官克林特·威廉森继续进行访问，以确保向政府、欧洲联盟和国际机构持续提供政治和业务支持。4 月下旬，他前往科索沃，会晤了副总理兼司法部长 Hajredin Kuçi、科索沃特派团的秘书长特别代表法里德·扎里夫、欧洲联盟特别代表兼欧洲联盟驻科索沃联络处主任 Samuel Žbogar 以及欧盟驻科法治团和北约的高级官员。副总理 Kuçi 重申，科索沃支持在特别调查工作队的主持下，全面开展刑事调查。

威廉森还在 4 月下旬前往贝尔格莱德，会晤了伊维察·达契奇总理、战争罪检察官 Vladimir Vukčevićh 和失踪人员地方协会。总理确保他和其他政府机构将支持特别调查工作队。威廉森指出，他与塞尔维亚的战争罪检察官有着良好的合作关系，并重申工作队正在调查一系列罪行，其中包括但不限于贩运器官。与失踪人员地方协会代表举行的会议虽然情绪激动，但成果积极。威廉森在会上阐述了工作队的任务规定，表示愿意力求解决尽可能多的案件。威廉森感谢协会的支持，并愿意鼓励其成员站出来，与工作队合作。

产权

科索沃财产索偿委员会举行了一次会议。委员会判决了 667 件主要是族裔之间的索偿案。判决的索偿案总数为 38 089 件，还有 4 355 件待决。

2013 年 4 月 16 日至 6 月 25 日，科索沃物业局(科索沃物业局)上诉分庭收到 41 件新的上诉案，判决了 37 件上诉案。

在本报告所述期间，最高法院特别分庭对审判分庭的案件作出了 306 项裁决。特别分庭还了结了 32 个有一连串工人名单的案件(其中包括 819 名工人的投诉)。上诉分庭终审判决了 65 个案件。

立法

6 月 6 日，议会投票表决撤销电信侦听法草案。欧盟驻科法治团曾告诫该法律不符合欧洲的最佳做法，并主张对其进行修正。

6 月 27 日，议会以三分之二的多数通过关于批准“关系正常化原则的第一项协议”的法律。

6 月 25 日，普里什蒂纳当局批准关于大赦的法律草案。7 月 4 日，议会全体会议对该法律进行了讨论，但未能获得通过法律所需的必要票数，于是退回供修正。7 月 5 日，当局批准了该法律的新版本。7 月 11 日，科索沃议会最终通过了这项法律。该法律是执行对话协议的重要步骤。

其他重要问题

5 月 23 日和 24 日，7 人因战争罪的罪名被捕。5 月 24 日，欧盟驻科法治团的一名法官命令对他们进行软禁，从而引起各种反响。被逮捕的人，即“德雷尼察集团”，是媒体认为在科索沃冲突和冲突后对 Drenicë/Drenica 地区施加重大影响的人。一些战争老兵协会对逮捕反应强烈，要求结束欧盟驻科法治团的授权。5 月 27 日，协会组织抗议活动，大约有 5 000 人参加；抗议活动和平结束。在政治层面，Vetëvendosje 猛烈抨击逮捕举动，重申其反对在科索沃境内继续有国际存在的立场。在 Vetëvendosje 看来，这种存在侵犯科索沃的主权。外交部发表声明，表示相信其中一名被告是无辜的。另外，议长和一些议会成员也公开批评欧盟驻科法治团，并表示欧盟驻科法治团没有保持中立。

科索沃当局表示相信“科索沃解放军指挥官和士兵的正当战斗，相信科索沃为争取自由、独立和民主国家而进行的斗争以及与国际社会、美国、欧洲联盟和北约的密切伙伴关系。”大多数政党(科索沃民主党、科索沃民主联盟、科索沃前途联盟)附和这一说法，表示相信“科索沃解放军进行的战争是公正的，被告是无辜的”。上诉法院在 5 月 31 日宣布的判决中考虑了关于上述案件的公开声明。更具体地说，法院认定“批评性的公开声明”是“不符合宪法的干涉司法行为”，构成“不可接受的企图恐吓处理此案的检察官和法官的行为。”

6 月 28 日，圣维杜斯日(圣维特日)的庆祝活动没有发生重大的安全事件。大约有 3 000 人参加在 Gazimestan 举行的宗教仪式。向朝圣者乘坐的两辆公共汽车和向科索沃阿族乘客乘坐的班车扔石头的事件令人遗憾，但科索沃警察作出的反应适当得体。欧盟驻科法治团与科索沃警察合作，确保庆祝活动在安全和有保障的环境中进行，并确保尊重人权和基本权利。

目前正在结束对 Pejë/Peć 教主教堂的长期驻扎行动。整个 6 月期间与有关的利益攸关方举行了几次会议。科索沃警察与驻科部队磋商，负责审查威胁评估，并根据这种评估确定科索沃警察的资源水平。

北部

安全事件相对较少，但有两次因政治事态而打破平静。4 月 16 日，不明身份者在 Zubin Potok 向当地电台“Kolašin”所在的一栋楼房开枪射击，电台业主也在那里居住。6 月 18 日，不明身份的嫌疑犯在米特罗维察北部的一个街区扔了一个不明爆炸装置，炸坏了附近的 3 辆车和楼房的玻璃窗。没有伤亡报告。

进行对话

欧洲联盟推动的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关于民事登记簿的对话协议目前正在以正常速度进行，没有发生重大困难。4 月 5 日，第二个特别项目指导委员会在塞尔维亚南部的 Niš举行会议，以使各方同意增加项目能力和延长其期限。会上商定再雇用 40 名人员，并再开一个班，每天增加 5 个小时的工作时间。有欧盟驻科法治团、欧洲联盟驻科索沃办事处/欧洲联盟特别代表、丹麦难民理事会以及科索沃小组和塞尔维亚小组参加的这一项目预计将于 2014 年 3 月中旬完成。4 月期间，该项目的重点是普里什蒂纳和 Podujevë/Podujevo 的民事登记簿。5 月和 6 月，该项目的重点是 Podujevë/Podejuvo、Gjilan/Gnjilane 和 Kamenicë/Kamenica 市。应塞尔维亚代表团的请求，欧盟驻科法治团如今每周提供认证服务，只要有足够的民事登记簿(大约 180 份)供认证。在本报告所述期间，总共认证了 2 932 份民事登记簿，使移交的总数达到 4 770 份。开始对经认证的民事登记簿副本进行硬面装订的所有准备工作已经完成。

综合边界管理协议的执行工作也在取得进展。所有 6 个过境点的经管都是本着友好合作的精神进行的。此外正在按照行动计划，轮流在科索沃和塞尔维亚之间每周举行地方会议，每月举行区域会议。议程的要点之一是双方承诺为繁忙的夏季采取“缓解交通”的程序。6 月 5 日，双方达成协议，统一行动计划。双方将确保为行人的行动提供方便，并将开展宣传运动，通知行人可使用 Mutivodë/Mutivode 过境点(4 号门)，代替等待时间很长的 Merdarë/Merdare 过境点(3 号门)。

4 月 25 日，执行小组在布鲁塞尔举行会议，讨论一系列问题，包括永久过境点、临时过境点的情况、植物卫生和兽医程序、法律互助和执行行动自由协议等。

行动自由协议已在科索沃南部的过境点全面执行。

从 6 月 20 日开始，科索沃海关官员和警察已经能够每天经陆路前往 Rudnica/Jainjë 过境点(1 号门)值班，但仍必须乘坐直升机前往 Bërnjak/Tabalije 过境点(31 号门)值班。

塞尔维亚内政部在 Leposavić/Leposaviq、Zvečan/Zveçan 和 Zubin Potok 的所在地已经关闭。欧盟驻科法治团代表分别在 6 月 14 日、6 月 21 日和 6 月 26 日对此进行了核查，并于 7 月 5 日核查了塞尔维亚内政部在米特罗维察北部所在

地的关闭工作。另外，按照贝尔格莱德-普里什蒂纳之间的关系正常化协议，负责科索沃北部的新的区域警察指挥官已在 6 月就职。

关于法律互助，普里什蒂纳继续通过欧盟驻科法治团向贝尔格莱德提出法律互助请求。然而，自从该程序生效以来，贝尔格莱德只通过欧盟驻科法治团向普里什蒂纳提出过一次请求。此外，自从该程序于 3 月 20 日生效以来，贝尔格莱德没有答复过普里什蒂纳提出的任何请求。

经特派团团长贝恩德·波尔夏特核定

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察和军事部分组成情况及人数(截至 2013 年 7 月 15 日)

警察部分

国家	人数
克罗地亚	1
德国	1
匈牙利	1
意大利	1
俄罗斯联邦	1
土耳其	1
乌克兰*	1
共计	**7**

* 高级警务顾问。

军事联络部分

国家	人数
捷克共和国	1
挪威	1
摩尔多瓦共和国	1
波兰	1
葡萄牙*	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	**9**

* 首席军事联络干事。

UNMIK
July 2013
Operational boundary
International boundary
National capital
Republic capital or provincial capital
Town, village
Mountain pass
Major road
Secondary road
Railroad
0 5 10 15 20 25 km
0 5 10 15 mi
HQ Regional
MLT North
HQ UNMIK
HQ MLC
MLT
UNMIK HQ
Military Liaison Component HQ
Military Liaison Team
UNMIK perimeter of operations
SERBIA
MONTENEGRO
Kosovo
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
HUNGARY
CROATIA
ROMANIA
Belgrade
BOSNIA AND HERZEGOVINA
SERBIA
MONTENEGRO
KOSOVO
BULGARIA
ADRIATIC SEA
ALBANIA
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA
GREECE
ITALY
Ušće
Rataje
Aleksandrovac
Grčak
Jošanička Banja
Brus
Razbojna
Pavlica
Lepenac
Raška
Blace
Trbunje
Rudnica
Toplica
Mercez
Trijebine
Budevo
Požega
Banja
Dren
Kuršumlija
Novi Pazar
Sočanica
Zirče
Raska
Prepolac
Tutin
Banjska
Trpezi
Rožaj
Kosovska Mitrovica
Batlava
Lužane
Tulare
Lece
Lebane
Medveda
Ravna Banja
Istok
Rakoš
Vučitrn
Srbica
Vitomirica
Obilić
Peć
Zlokućane
Kosovo Polje
Priština
Ogošte
Plav
Streoc
Janjevo
Odanovce
Dečani
Vlaški Drenovac
Lipljan
Bujanovac
Tropojë
Ponoševac
Ratkovac
Štimlje
Gnjilane
Bajram Curri
Đakovica
Orahovac
Suva Reka
Urosevac
Požaranje
Zegra
Biljača
Zrze
Lek Bibaj
Pac
Damnjane
Velika Krusa
Pirane
Preševo
Štrpce
Kačanik
Tabanovce
Iballë
Zahrisht
Krumë
Prizren
Žur
Komonovo
Tearce
Dragaš
Selce
Đorge Petrov
Skopje
Tetovo
Restelica
Kamenjane
Dračevo
Zelenikovo
Vrapčište
Brodec
Gostivar
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 4133 Rev. 55 UNITED NATIONS
July 2013
Department of Field Support
Cartographic Section